



Osuszacz DH-2200 Instrukcja Obsługi i Konserwacji

Instrukcję należy zachować dla późniejszego wglądu.

1 INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź tabliczkę znamionową na urządzeniu. Zaprojektowany został dla napięcia 220-240V.
- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni i upewnij się że nie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie umieszczaj innych przedmiotów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia (rekomendowane 10 cm odstępu z każdej strony).
- Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach, może to spowodować kondensację wody na obudowie urządzenia, powodując uszkodzenia izolacji.
- Odłączając urządzenie od zasilania trzymaj za wtyczkę nie za przewód.
- Nie wkładaj palców i innych przedmiotów z tyłu urządzenia
- Nie używaj urządzenia jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Sprawdzaj przewód zasilający regularnie. Jeżeli uległ uszkodzeniu musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis.
- Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
- Nie zwijaj lub związuj przewodu, może ulec przegrzaniu.
- Nie używaj łatwopalnych sprayów takich jak lakier lub farba w pobliżu urządzenia. Może spowodować wybuch pożaru.
- Nie umieszczaj urządzenia w pomieszczeniach w których składowane są substancje łatwopalne w tym alkohol.
- Nie zanurzaj urządzenia, w tym przewodu, do wody.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, lub po każdym użyciu, odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie spryskuj urządzenia wodą lub środkiem czyszczącym.
- Nie używaj ostrych przedmiotów do czyszczenia powierzchni urządzenia.
- Leki, lub inne substancje nie mogą być składowane w urządzeniu.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Urządzenia można używać jedynie według wytycznych zawartych w instrukcji. Urządzenie to nie jest przystosowane do użytku przez osoby z ograniczoną zdolnością motoryczną i psychiczną, chyba że jest ona pod nadzorem osoby za nią odpowiedzialnej.
- Należy dołożyć wszelkich starań aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie przystosowane do działania wyłącznie z oryginalnym przewodem zasilającym.

2WŁAŚCIWOŚCI

Osuszacz wykorzystuje zjawisko Peltier'a (nie wymaga kompresora), co czyni go lekkim i cichym. Duża wilgotność i słaba wentylacja może powodować brzydkie zapachy i pleśń w pomieszczeniu. Osuszacz zapobiega temu problemowi.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie rozkręcaj urządzenia.

3PODŁĄCZENIE I INSTALACJA

4Po usunięciu opakowania, powinny znajdować się w nim 2 przedmioty:

- Osuszacz
- Przewód zasilający

INSTALACJA:

1. Aby zacząć pracę z osuszaczem, na samym początku ustaw go na płaskiej i stabilnej powierzchni. Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego źródła zasilania. Następnie dotknij przycisku ON/OFF, zaświeci się niebieska lampka, a osuszacz zacznie działać.
2. Nasłuchuj czy powietrze przepływa przez urządzenie. Aby je wyłączyć, ponownie dotknij przycisku ON/OFF.
3. Aby użyć funkcji oczyszczania powietrza, włącz urządzenie następnie dotknij przycisku „Air Purifying”, zaświeci się niebieska lampka oraz boczne niebieskie podświetlenie, oznacza to iż oczyszczanie zostało włączone. Aby je wyłączyć wciśnij ten sam przycisk ponownie.
4. Aby użyć funkcji timera, gdy urządzenie jest włączone dotknij przycisku „Time Setting” aby ustawić odliczanie od 1 do 24 godzin. Gdy dobiegnie ono końca urządzenie automatycznie wyłączy się.
5. Urządzenie posiada funkcję automatycznego odmrażania, nie trzeba tego robić manualnie.
6. Wskaźnik LED będzie naprzemiennie wskazywać temperaturę, wilgotność i ustawienia timera (jeżeli jest ustawiony).

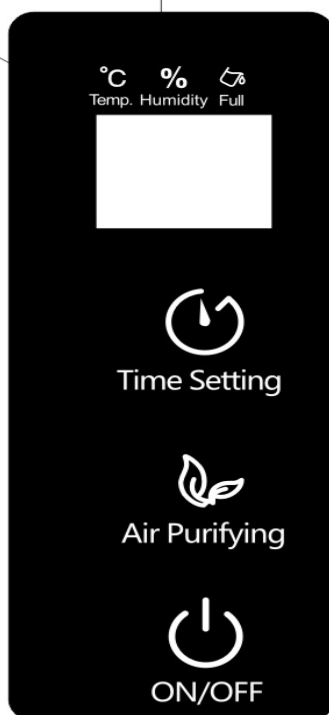
Osuszacz posiada funkcję automatycznego wyłączania się. W chwili kiedy pojemnik na wodę się napełni, osuszacz wyłączy się automatycznie oraz zapali się czerwona lampka na przodzie urządzenia.

PANEL KONTROLNY:

Wskaźnik temperatury

Wskaźnik wilgotności

Wskaźnik pełnego zbiornika



Wyświetlacz LED

Ustawienia TIMERA

Oczyszczanie powietrza

Włącznik/Wyłącznik

5 WYJMOWANY ZBIORNIK NA WODĘ

Gdy zbiornik zapełni się (około 2200ml) po zebraniu wody, urządzenie automatycznie wyłączy się i zaświeci się czerwona lampka.

Należy wtedy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania, wyjąć zbiornik z wodą i wylać z niego wodę. Następnie zamontować zbiornik w urządzeniu, podłączyć je do zasilania i włączyć.

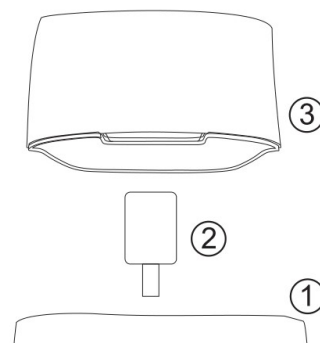
6 CZYSZCZENIE WNĘTRZA ZBIORNIKA NA WODĘ

Uwaga: Pokrywa zbiornika na wodę jest wyjmowalna jedynie dla celów czyszczenia zbiornika. Po pierwsze wyłącz osuszacz i odłącz go od zasilania, przed wyjęciem zbiornika. Pozbądź się wody zalegającej w zbiorniku, następnie wyczyść jego wnętrze, umieść pokrywę, pływak i przymocuj do urządzenia.

(PONOWNE) MONTOWANIE POKRYWY ZBIORNIKA NA WODĘ

Po wyczyszczeniu zbiornika na wodę:

1. Odwróć pokrywę zbiornika i umieść ją na płaskiej powierzchni.
2. Włóż pływak do otworu w pokrywie.
3. Umieścić zbiornik na wodę na pokrywie i gładko wciśnij.
4. Włóż zbiornik na wodę z powrotem do osuszacza



CZYSZCZENIE OSUSZACZA

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od źródła prądu. Przy pomocy miękkiej ściereczki należy wyczyścić powierzchnię zewnętrzną urządzenia a za pomocą szczotki o miękkim włosiu należy usunąć kurz z kratki wlotu i wylotu powietrza.

7 UWAGA

1. Gdy przestaniesz używać osuszacza wyłącz go poprzez przyciśnięcie przycisku „Power”.
2. Nie umieszczaj zasilacza urządzenia na mokrym lub wilgotnym podłożu, dopilnuj by pomieszczenie w którym znajduje się osuszacz było dobrze wentylowane.
3. Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza, nie umieszczaj na nim ubrań, kawałków materiałów i folii.
4. Adapter AC/DC stanie się ciepły w trakcie użytkowania, jest to normalne zjawisko i nie oznacza awarii.
5. Zawsze umieszczaj urządzenie w pozycji pionowej, aby zapobiec wyciekaniu wody.

8 DEKLARACJA CE

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie Maltec Osuszacz DH-2200 spełnia wszelkie wymagania dotyczące urządzeń chłodniczych LVD 2014/35/EU, EC 2014/30/EU oraz spełnia następujące standardy:

62321-4:2013+AMD1:2017

62321-5:2013

62321-6:2015

62321-7-1:2015

62321-7-2:2017

62321-8:2017

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014

9 IMPORTER:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



DH-2200 Dehumidifier Operation and Maintenance Manual

Keep this manual for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- Check the voltage indicated on the rating plate. This tool is designed for 220V-240V electric supply.
- Place the appliance on a flat surface and make sure the dehumidifier is not positioned in direct sunlight.
- Do not place any object close to the unit (recommended 4" clearance from sides and back).
- Do not install this appliance in damp or wet location as this will cause condensation to collect on the outside of the dehumidifier and may cause damage to the insulation.
- When disconnecting the plug from the outlet, firmly hold and pull the plug itself.
- Do not place your fingers or any object into the back of the appliance.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged.
- Check the power cord of this appliance regularly. A damaged cord must be replaced by the manufacturer, an after-sales service or a qualified professional in order to avoid injury and damage to property.
- This appliance is for indoor household use only. Do not use this appliance outdoors.
- Do not tightly wind or bundle the power cord. It might overheat.
- Do not use flammable sprays such as lacquer and paint near the appliance. It might cause the appliance to ignite.
- Highly volatile and flammable materials such as ether, petrol, propane gas, adhesive agents and pure alcohol, etc. are liable to explode. Do not store these inside this appliance.
- Do not immerse the unit, power cord and plug into water.
- Unplug the appliance before cleaning or after each use.
- Do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.
- Do not use sharp objects such as knives, screwdrivers, scissors, etc. to scrape or clean the unit.
- Medications (drugs), chemicals, research and experimental substances should not be stored in this appliance.
- Do not place heavy or fragile objects on top of the appliance.
- Use this appliance only as it is described in this manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

FEATURES

The dehumidifier uses Peltier technology (no compressor), which makes it light and quiet. It is perfect for small rooms. Poor ventilation causes musty odor and fungus in wardrobes, larder, cabinet or storage room...etc. The mini dehumidifier eliminates this problem by keeping them free of unwanted moisture.

To avoid electric shock. Do not open. There are no user serviceable parts inside.

Specifications are subject to change for improvement without prior notice.

CONNECTION AND SET UP

1. After removing the packaging materials, there should be 2 items:

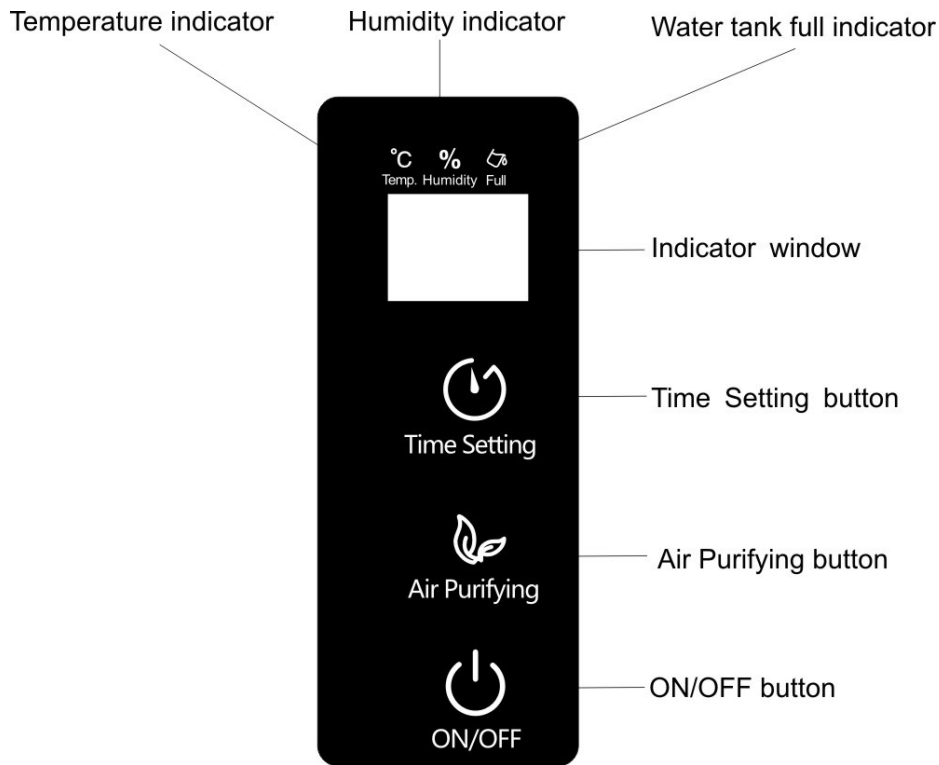
- Dehumidifier
- AC Wire Cord

Use the dehumidifier at home:

1. To start to use your dehumidifier, first, put the dehumidifier on the flat place, connect the AC input plug to the appropriate main socket. Then, touch the "ON/OFF" button on the front face of the dehumidifier, the "ON/OFF" Blue LED will light, and the dehumidifier will begin to operate. Listen and feel for the air blowing from two sides dry air outlet. Touch the "ON/OFF" again, the dehumidifier will stop.
2. To using the air purifying function, first, turn on the dehumidifier in the first step, then touch the "Air Purifying" button, the "Air Purifying " Blue LED will light, and the two sides UV light will turn on, the purify function start to working. To touching the "Air Purifying " button again, the purifying function will stop working.
3. To set the time, when the dehumidifier is working, you can touch the "Time Setting" bottom to set the time from 1 hour to 24hours. Once the time over , the dehumidifier will stop working automatically.
4. The dehumidifier have automatic defrost function, no need to defrost manually.
5. The indicator window will showing "Temperature""Humidity""Timer (if set)" circularly.

The dehumidifier have auto-stop function. When the water tank is full, the dehumidifier will auto-stop, and the red LED on the front of dehumidifier will turn on.

CONTROL PANEL:



REMOVABLE WATER TANK

When the water tank is full, with approximately 2200ml of water collected, the unit will automatically switched off and the red color " Water tank full" LED will come on.

To remove the water tank, first , turn off the mini dehumidifier, then, remove the water tank from the unit and pour the water out to the toilet or bathroom. Put the water tank back into the unit. To continue dehumidifying, touch the "ON/OFF" position again.

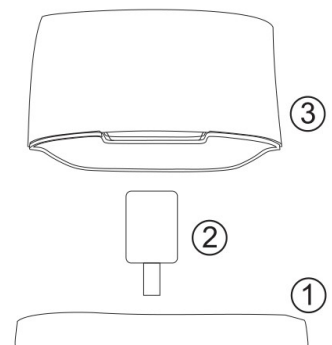
CLEANING THE INSIDE OF THE WATER TANK

Important: The Water Tank Cover is detachable for cleaning purposes only. First, turn off the dehumidifier and unplug it before removing the water tank. Dispose of the water and clean the inside of the tank. After cleaning, place the cover and floating ball back into the dehumidifier.

HOW TO (RE)INSTALL YOUR WATER TANK COVER

After cleaning your water tank,

1. Turn the tank cover over and place it on a flat surface.
2. Insert the float into the cover's aperture.
3. Place the water tank over the cover, and press in smoothly.
4. Replace water tank into dehumidifier.



CLEANING THE DEHUMIDIFIER

Before cleaning the unit, turn off the mini dehumidifier and unplug the plug from the main socket first. Use a soft cloth to clean the surface of the unit and a soft bristled brush to remove dust from the air inlet and outlet grills.

CAUTIONS

1. After having finished using the dehumidifier, the user should switch the unit off.
2. Avoid using the wire in wet or damp place, and position it in areas where the air ventilation is good.
3. Keep the side outlet grill and the back inlet grill clear at all times and do not cover with clothing or poly bags etc.
4. Always keep the unit at an up-right position to avoid water leakage.

CE DECLARATION

Malis B. Machoński sp. k. declares that the Maltec Dryer DH-2200 device meets all the requirements for LVD 2014/35 / EU, EC 2014/30 / EU refrigeration devices and meets the following standards:

62321-4: 2013 + AMD1: 2017
62321-5: 2013
62321-6: 2015
62321-7-1: 2015
62321-7-2: 2017
62321-8: 2017

EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014

10IMPORTER:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



Luftentfeuchter DH-2200

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Überprüfen Sie das Typenschild am Gerät. Es ist für 220-240V ausgelegt. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und achten Sie darauf, dass es nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Stellen Sie keine anderen Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Geräts ab (empfohlener Abstand 10 cm auf jeder Seite).
- Stellen Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Räumen auf, da dies zu Kondensation am Gehäuse des Geräts und damit zu Isolationsschäden führen kann.
- Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, halten Sie den Stecker und nicht das Kabel.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Rückseite des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig. Wenn sie beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Wickeln oder bündeln Sie das Kabel nicht, es könnte sich überhitzen.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays wie Lacke oder Farben in der Nähe des Geräts. Es kann einen Brand verursachen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen auf, in denen brennbare Stoffe einschließlich Alkohol gelagert werden.
- Tauchen Sie das Gerät, einschließlich des Kabels, nicht in Wasser ein.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder nach jedem Gebrauch vom Stromnetz.
- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Reinigungsmitteln ab.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen.
- Bewahren Sie keine Medikamente oder andere Substanzen in der Maschine auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß der Anleitung.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten motorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet, es sei denn, sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Es sollten alle Anstrengungen unternommen werden, um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb mit dem Original-Netzkabel ausgelegt.

EIGENSCHAFTEN

Der Luftentfeuchter nutzt das Peltier-Effekt (kein Kompressor erforderlich), was ihn leicht und leise macht. Hohe Luftfeuchtigkeit und schlechte Belüftung können schlechte Gerüche und Schimmel in einem Raum verursachen. Ein Luftentfeuchter verhindert dieses Problem.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, schrauben Sie das Gerät nicht ab.

ANSCHLUSS UND INSTALLATION

Wenn die Verpackung entfernt wird, sollten sich 2 Gegenstände darin befinden:

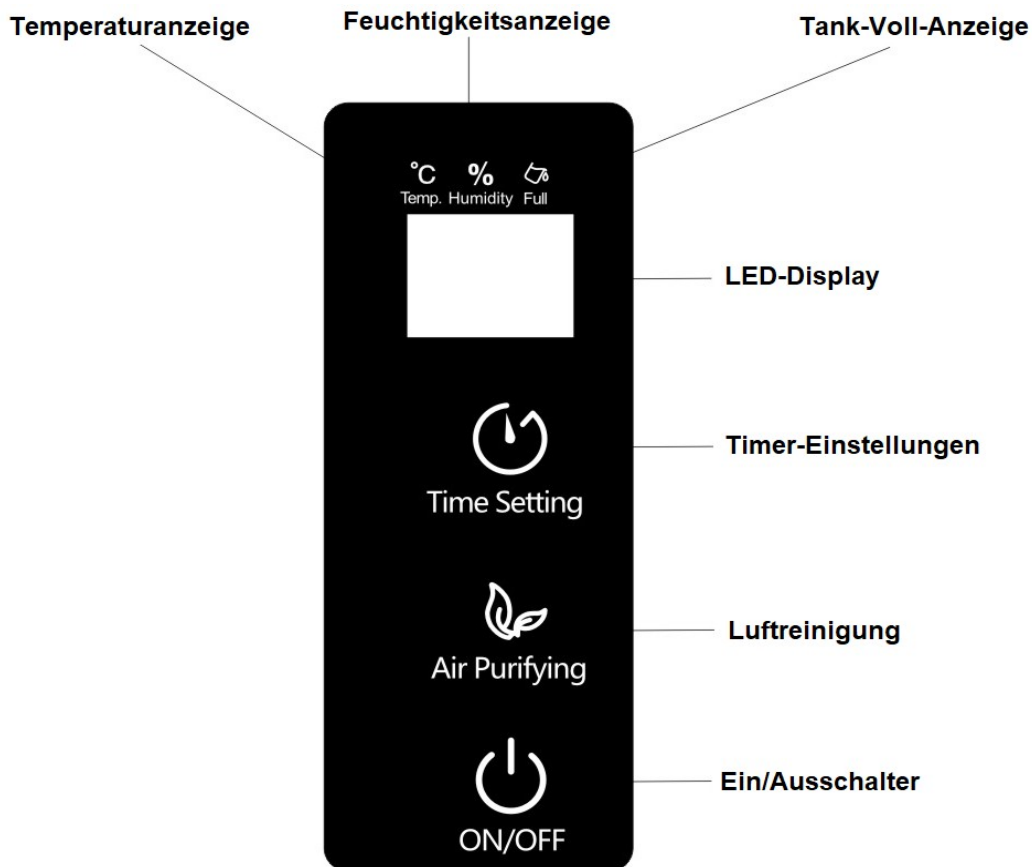
- Luftentfeuchter
- Netzkabel

INSTALLATION:

1. Um mit dem Luftentfeuchter zu arbeiten, stellen Sie ihn zu Beginn auf eine ebene und stabile Fläche. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Stromquelle an. Berühren Sie dann die ON/OFF-Taste (der Ein-/Ausschalter) , das blaue Licht leuchtet auf und der Luftentfeuchter beginnt zu arbeiten.
2. Hören Sie, wie die Luft durch das Gerät strömt. Um sie auszuschalten, berühren Sie die ON/OFF-Taste (der Ein-/Ausschalter) erneut.
3. Um die Luftreinigungsfunktion zu nutzen, schalten Sie das Gerät ein, berühren Sie dann die Taste "Air Purifying"(Luftreinigung), das blaue Licht und das seitliche blaue Licht leuchten auf, dies bedeutet, dass die Reinigung eingeschaltet ist. Zum Ausschalten drücken Sie die gleiche Taste erneut.
4. Um die Timerfunktion zu nutzen, berühren Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste "Time Setting"(Timereinstellungen) um den Timer von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
5. Das Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion, Sie müssen diese nicht manuell durchführen.
6. Die LED-Display wechselt zwischen Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Timer-Einstellung (falls eingestellt).

Der Luftentfeuchter hat eine automatische Abschaltfunktion. Wenn sich der Wasserbehälter füllt, schaltet sich der Luftentfeuchter automatisch ab und ein rotes Licht leuchtet an der Vorderseite des Geräts auf.

KONTROLLDISPLAY



ABNEHMBARER WASSERTANK

Wenn der Wassertank nach dem Auffangen des Wassers voll ist (ca. 2200ml), schaltet sich das Gerät automatisch ab und das rote Licht leuchtet auf.

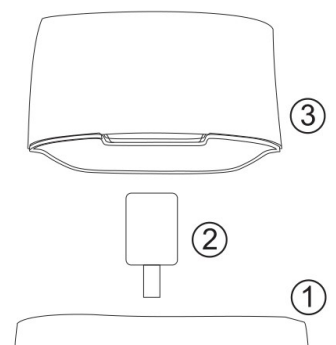
Schalten Sie dann das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz, nehmen Sie den Wassertank ab und gießen Sie das Wasser aus ihm heraus. Bauen Sie dann den Tank in das Gerät ein, schließen Sie es an die Stromversorgung an und schalten Sie es ein.

1REINIGUNG DER INNENSEITE DES WASSERTANKS

Hinweis: Die Abdeckung des Wassertanks ist nur zur Reinigung des Tanks abnehmbar. Schalten Sie den Luftentfeuchter zunächst aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie den Tank entfernen. Entfernen Sie das im Tank verbliebene Wasser, reinigen Sie den Tank von innen, setzen Sie den Deckel und den Schwimmer wieder auf und befestigen Sie ihn am Gerät.

WIE SIE DIE ABDECKUNG IHRES WASSERTANKS (WIEDER) INSTALLIEREN

1. Nach der Reinigung Ihres Wassertanks, Drehen Sie die Tankabdeckung um und legen Sie sie auf eine ebene Fläche.
2. Setzen Sie den Schwimmer in die Öffnung des Deckels ein.
3. Setzen Sie den Wassertank auf den Deckel und drücken Sie ihn gleichmäßig an.
4. Setzen Sie den Wassertank wieder in den Luftentfeuchter ein.



REINIGUNG DES LUFTENFEUCHTERS

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, und eine weiche Bürste, um Staub von den Luftein- und -auslassgittern zu entfernen.

PERMANENTER WASSERABLAUF

Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Wassertank ab, Sie sehen dann, dass sich im Tank eine Ablassöffnung befindet. Befestigen Sie den Drainageschlauch daran und setzen Sie den Tank ein. Führen Sie den Ablaufschlauch außerhalb des Geräts in ein Waschbecken, einen Abfluss, einen Eimer usw. Schalten Sie das Gerät ein, es beginnt, das angesammelte Wasser nach außen abzulassen.

HINWEIS

1. Wenn Sie den Luftentfeuchter nicht mehr benutzen, schalten Sie ihn durch Drücken der "Power"-Taste aus.
2. Stellen Sie das Netzteil nicht auf eine nasse oder feuchte Oberfläche, stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem sich der Luftentfeuchter befindet, gut belüftet ist.
3. Decken Sie den Lufteinlass oder -auslass nicht ab und legen Sie keine Kleidung, Tücher oder Plastikfolien auf den Lufteinlass oder -auslass.
4. Der AC/DC-Adapter erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.
5. Stellen Sie das Gerät immer aufrecht hin, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass der Maltec Luftentfeuchter DH-2200 alle Anforderungen für Kühlgeräte LVD 2014/35/EU, EC 2014/30/EU erfüllt und den folgenden Normen entspricht:

62321-4:2013+AMD1:2017
62321-5:2013
62321-6:2015
62321-7-1:2015
62321-7-2:2017
62321-8:2017

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014

IMPORTEUR:

MALIS B. Machoński sp. k. [GmbH & Co. KG]
ul. Zbożowa 2E Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński